

8

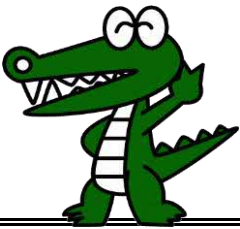
2025



ข่าวสารรายเดือน

เมืองโทโยนาคะ

とよなかし からの おしらせ



ภาษาไทย / タイ語版

ตีพิมพ์โดยเมืองโทโยนาคะ

発行: とよなかしじんけんせいさくか 2025年 8月号

ตีพิมพ์ทุกวันที 1 ของเดือน 毎月1日発行

ท่านสามารถรับข่าวสารนี้ได้ทั้งที่ว่าการเทศบาล ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ที่ว่าการเทศบาลสาขาย่อย ศาลาประชาคมห้องสมุด หรือทางเว็บไซต์ของเทศบาลและศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ



このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。
豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

บริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติของเมืองโทโยนาคะ

มีบริการให้คำปรึกษาเป็นภาษาอังกฤษและภาษาจีนที่เคาท์เตอร์ 502 ชั้น 5 อาคาร 1 ที่ว่าการเมืองโทโยนาคะ ท่านสามารถใช้บริการล่ามในการดำเนินเรื่องต่างๆ ภายในที่ว่าการเมือง หรือปรึกษาเรื่องต่างๆ ได้
ภาษาอังกฤษ: วันจันทร์ อังคาร พุธพฤหัสบดี ศุกร์ ภาษาจีน: วันพุธ
เวลา: 10.00-17.00 น. (พักกลางวัน 12.00-13.00 น.)
★สำหรับวันเวลาและล่ามภาษาอื่นๆ โปรดสอบถามล่วงหน้าก่อน 1 สัปดาห์

★ โปรดใช้ภาษาญี่ปุ่นหากต้องการติดต่อกับหน่วยงานที่รับผิดชอบโดยตรง สอบถามเพิ่มเติมโดยใช้ภาษาอังกฤษและภาษาจีนได้ยังเบอร์ที่ว่าการเมืองที่ด้านล่างนี้

豊中市の外国人相談窓口

豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。
市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。
英語: 月・火・木・金曜日 中国語: 水曜日
時間: ともに10:00~17:00(12:00~13:00を除く)
★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。
★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語をお願いします。
英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

ที่ว่าการเมืองโทโยนาคะ ☎:06-6858-2730 Fax:06-6846-6003 Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ (ชั้น 6 อาคารเอโทเระ สถานีโทโยนาคะ) มีบริการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่น เช่นเรื่องความสัมพันธ์ สามีภรรยา การศึกษา การเลี้ยงดูบุตร สถานภาพการพำนักร การดำเนินเรื่องต่างๆ การเรียนภาษาญี่ปุ่น ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น การทำงาน สุขภาพอนามัย ฯลฯ) ทุกวันจันทร์ อังคาร พุธพฤหัสบดี ศุกร์ เสาร์: ภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี ฟิลิปปินส์ เวียดนาม เนปาล ไทย อินโดนีเซียสเปน(หากท่านเดินทางมาที่ศูนย์ฯวันจันทร์และอังคารมีบริการล่ามทางโทรศัพท์หรือเครื่องแปลภาษาสำหรับภาษาโปรตุเกสโปรดจองล่วงหน้า 1 สัปดาห์)
★หยุดวันหยุดนักขัตฤกษ์และช่วงสิ้นปี
เวลา: 11.00-16.00 น.
(ตรวจสอบวิธีการเดินทางได้ทาง code ด้านขวา)



ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ☎:06-6843-4343 Fax:06-6843-4375 Email:atoms@a.zaq.jp

★ ข้อมูลในข่าวสารอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

—★—★—★— ข่าวสารรายเดือน —★—★—★—

■ ยื่นเอกสารแจ้งสถานภาพปัจจุบันเพื่อรับเงินเลี้ยงดูบุตร สำหรับครอบครัวเลี้ยงเดี่ยวภายในเดือนสิงหาคม หากท่านไม่ส่งเอกสารแจ้งสถานภาพปัจจุบันภายในเดือนสิงหาคม จะไม่ได้รับเงินช่วยเหลืออย่างต่อเนื่อง สำหรับผู้ที่ถูกระงับเงินช่วยเหลือ กรุณาส่งเอกสารเช่นเดียวกัน
ติดต่อสอบถาม : แผนกเงินช่วยเหลือเลี้ยงดูเด็ก (โคโซดาเตะคิวคะ) ☎06-6858-2329

■ รับสมัครผู้เข้าพักอาศัยในอพาร์ทเมนต์ของจังหวัด ต้องเป็นผู้ที่อาศัยหรือทำงานในจังหวัดและมีรายได้ตรงตามเงื่อนไข
แจกใบสมัคร : ตั้งแต่วันศุกร์ที่ 1 ถึงวันศุกร์ที่ 15 ส.ค.
สถานที่แจก : ศูนย์รับสมัครและดูแลอพาร์ทเมนต์เทศบาล (ตึก 2 ที่ว่าการเมือง ชั้น 5),ที่ว่าการสาขาโซโน (ภายในโซโคลา), ที่ว่าการสาขาชินเซ็นริ , สเต็ป
วิธีสมัคร : กรุณาส่งใบสมัครทางไปรษณีย์ มายังเคาน์เตอร์รับสมัครผู้เข้าพักอาศัยในอพาร์ทเมนต์ของจังหวัด ภายในวันศุกร์ที่ 15 สิงหาคม (นับตามตราประทับ) หรือทางโฮมเพจของจังหวัด
ติดต่อสอบถาม : ศูนย์ดูแลเซ็นริ (เซ็นริคันริเซ็นเตอร์) ☎06-6155-2782

—★—★—★— こんげつのおしらせ —★—★—★—

■ 児童扶養手当の現況届は8月中旬に手続きを 8月中旬に現況届の提出がないと、継続して手当を受給できなくなります。 手当が支給停止になっている人も、提出してください。
問い合わせ: 子育て給付課☎06-6858-2329

■ 府営住宅の入居者募集 府在住か在勤の人。所得制限があります。
申込用紙の配布: 8月1日(金)~15日(金)
配布場所: 市営住宅募集・管理センター(市役所第二庁舎5階)、庄内(シヨコラ内)・新千里の各出張所、すてっぷ
申し込み: 8月15日(金)(消印有効)までに大阪府営住宅入居申込担当窓口へ申込用紙を郵送してください。府ホームページでも可。
問い合わせ: 千里管理センター☎06-6155-2782

■บริการในวันหยุดเดือนสิงหาคมและกันยายนของที่ทำกา
รเทศบาล

วันเวลา: วันเสาร์ที่ 9 สิงหาคม และวันเสาร์ที่ 13 กันยายน เวลา 9:00 - 13:00

สถานที่: ที่ทำการเทศบาล ① อาคารที่ว่าการ 1 ② อาคารที่ว่าการ 2

เนื้อหา: ①รับยื่นเรื่องแก้ไขที่อยู่และสำมะโนครัว รวมทั้งการขอรับเอกสารยืนยัน
ต่าง ๆ (สำหรับผู้ที่เพิ่งยื่นแก้ไขสำมะโนครัว อาจมีบางกรณีที่ไม่สามารถขอ
เอกสารยืนยันได้) ②ขอรับบัตรมายนัมเบอร์

สิ่งที่ต้องเตรียม: ①เอกสารยืนยันตัวตนต่าง ๆ ②โปรดอ้างอิงตามเอกสารที่แนบ
มาในซองเดียวกับใบแจ้งรับบัตรมายนัมเบอร์

สอบถาม: แผนกประชาชนในเทศบาล (ชินินคะ) ☎06-6858-2202

※โปรดตรวจสอบเพิ่มเติมเกี่ยวกับบริการที่เปิดและเอกสารที่จำเป็นจากโฮมเพจ
ของเทศบาล และมีระบบจองคิวผ่านโฮมเพจเทศบาลและไลน์

■จะมีการทดลองใช้งานลำโพงเตือนภัย

ในวันพุธที่ 20 สิงหาคม เวลาประมาณ 11:00 จะมีการถ่ายทอดเสียงเพื่อฝึกซ้อม
จากลำโพงเตือนภัยที่ติดตั้งอยู่ทั่วเทศบาลโทโยนาคะตามสถานที่ต่าง ๆ กว่า 61
แห่ง เช่น โรงเรียนประถมเทศบาล เพื่อฝึกซ้อมกระจายข้อมูลข่าวสารในเวลา
เดียวกัน อนึ่ง การฝึกนี้เป็นส่วนหนึ่งในการฝึก J Alert (ระบบเตือนภัยในทันทีทั่ว
ประเทศ) (เสียงประกาศจะได้ยินในรัศมี 250 เมตร)

โปรดใช้โอกาสนี้ในการเตรียมความพร้อมและตรวจสอบสิ่งต่าง ๆ ในบ้านท่านว่า
พร้อมรับมือเมื่อเกิดภัยพิบัติหรือไม่

ติดต่อสอบถาม : แผนกดูแลจัดการอันตราย (คิคิคันริคะ) ☎06-6858-2683

■ โปรดรดน้ำดอกไม้ไฟก่อนทิ้งลงขยะเผาได้

ดอกไม้ไฟอาจก่อให้เกิดอัคคีภัยแก่รถเก็บขยะได้ กรุณาอย่าลืมรดน้ำดอกไม้ไฟ
ทั้งที่ใช้แล้วและยังไม่ใช้ ก่อนนำทิ้งเป็นขยะเผาได้

ติดต่อสอบถาม: แผนกกิจการขยะในครัวเรือน (คะเทโกมิจิเกียวคะ)

☎06-6843-3513

■8月・9月の休日窓口

日時: 8月9日(土)・9月13日(土) 9:00～13:00

場所: 市役所①第一庁舎②第二庁舎

内容: ①住所変更・戸籍の届け出や各種証明書の受け取り(最近戸籍の
届け出をした人は受け付けできない場合あり)

②マイナンバーカードの受け取り

持ち物: ①本人確認書類ほか②交付通知書に同封の書類参照

問い合わせ: 市民課☎06-6858-2202

※取り扱い業務や必要書類は市HP参照。市HP・LINE公式アカウントか
ら予約可能な手続きあり。

■防災用スピーカーが作動します

Jアラート(全国瞬時警報システム)の一斉情報伝達訓練のため、8月20
日(水)11時ごろに、市立小学校など61か所に設置の防災用スピーカ
ーから訓練音声を放送します(音声の届く範囲は半径約250m)。

この機会に、家庭でも緊急時への備えや点検をお願いします。

問い合わせ: 危機管理課☎06-6858-2683

■花火は水につけてから可燃ごみに

ごみ収集車の火災事故につながる恐れがあるので、花火は使用済み・
未使用にかかわらず、必ず水につけてから可燃ごみに出してください。

問い合わせ: 家庭ごみ事業課☎06-6843-3513

—★—★—★— กิจกรรม —★—★—★—

■ห้องเรียนเสริมสำหรับเด็กต่างชาติ

วันเวลา : วันจันทร์ที่ 4 , วันพฤหัสบดีที่ 14, วันอาทิตย์ที่ 17, วันเสาร์ที่ 23, วัน
อาทิตย์ที่ 24 ส.ค. 13:00-15:00

เนื้อหา : อาสาสมัครที่ ๆ นักศึกษาจะมาช่วยสอนการบ้านของที่โรงเรียน

คุณสมบัติ : น.ร. ชั้นประถมจนถึงม. ปลายต่างชาติ วันละ 8 ราย

สมัคร : ที่ศูนย์ภายในวันเสาร์ที่ 9 ส.ค. รับตามลำดับก่อนหลัง

สถานที่・สอบถาม : ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ☎06-6843-4343

—★—★—★— イベント —★—★—★—

■外国にルーツを持つ子どものための学習支援

日時: 8月4日(月)・14日(木)・17日(日)・23日(土)・24日(日) 13:00～
15:00

内容: 大学生のボランティアが学校の宿題などをサポート

対象: 外国にルーツを持つ小学生～高校生、各8人、

申し込み: 8月9日(土)までにとよなか国際交流センター。先着順

場所・問い合わせ: とよなか国際交流センター☎06-6843-4343

◆ตรวจโรคฉุกเฉิน

○ ตรวจโรคฉุกเฉินในวันหยุด (อายุรกรรม, กุมารเวช, ทันตกรรม)

วันเวลา : วันอาทิตย์,วันหยุดราชการ และวันพฤหัสบดีที่ 14 และวันศุกร์ที่ 15 ส.ค.
เวลา 9:30 - 11:30 (เริ่มตรวจตั้งแต่ 10:00) และ 13:00 - 16:30

สถานที่ : ศูนย์อนามัยสุขภาพและการแพทย์สำนักงานใหญ่ (อีเรียวโฮเค็ง
เซนด้าสมบุนชินเรียวโอะะ) (อุเอโนะซากะ) ☎06-6848-1661

ศูนย์อนามัยและการแพทย์สำนักงานประจำพื้นที่ทางใต้ (นัมบุนชินเรียวโอะะ) (ชิม
าเอะโจ)☎06-6332-8558

ทั้งสองสำนักงานติดต่อทาง Fax ได้ที่ 06-6852-6635

※ศูนย์ดังกล่าวไม่รับผู้ป่วยที่บาดเจ็บ, กระดูกหัก, แผลน้ำร้อนลวก หรือกลืนสิ่ง
แปลกปลอม ※หากไม่ทราบว่าควรไปตรวจโรคที่ใด ปรีกษาได้ที่ศูนย์ข้อมูล
การแพทย์ฉุกเฉินจังหวัดโอซากา ☎06-6693-1199 (รับเรื่อง 24 ช.ม. ตลอด
365 วัน)

◆急病診療

○休日急病診療(内科・小児科・歯科)

日時: 日曜日、祝・休日、8月14日(木)、15日(金)

9:30～11:30(診療は10:00～)、13:00～16:30

場所: 医療保健センター本部診療所(上野坂) ☎06-6848-1661

同センター南部診療所(島江町)☎06-6332-8558

本部診療所・南部診療所ともにFAX06-6852-6635

※けが、骨折、やけど、異物の飲込みは上記医療機関では対応できません。

※適切な医療機関が分からない場合は、府救急医療情報センターへ相談し
てください。 ☎06-6693-1199(24時間、365日対応)

